



Département des finances et des institutions

Departement für Finanzen und Institutionen

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Compte 2015 Des charges maîtrisées et des revenus supérieurs aux prévisions

04 | 04 | 2016



PRESSE



Présidence du Conseil d'Etat
Information (IVS)

Präsidium des Staatsrates
Information (IVS)

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

INVITATION POUR LES MEDIAS

1er avril 2016

Compte 2015 de l'Etat du Valais

Madame, Monsieur,

Pour vous présenter le résultat du Compte de l'Etat du Valais pour l'année 2015, le conseiller d'Etat **Maurice Tornay**, chef du Département des finances et des institutions (DFI), vous convie à la traditionnelle **conférence de presse** annuelle

lundi 4 avril 2016 à 10.00 heures
Salle 1 – Espace Porte de Conthey à Sion

Le chef de l'Administration cantonale des finances, **Pierre-André Charbonnet** et **Damian Locher**, adjoint et chef de la comptabilité générale de l'Etat, participeront également à cette rencontre.

La documentation usuelle vous sera remise directement sur place. Vous la trouverez également sur le site Internet www.vs.ch dans les rubriques habituelles.

En vous souhaitant bonne réception de la présente, je vous adresse, Madame, Monsieur, mes salutations les meilleures.

André Mudry
Chef de l'information





COMMUNIQUÉ POUR LES MÉDIAS

4 avril 2016

Compte 2015 Des charges maîtrisées et des revenus supérieurs aux prévisions

(IVS).- Le compte 2015 de l'Etat du Valais présente un excédent de revenus de 95,7 millions de francs et un excédent de financement de 97,2 millions. Ce résultat provient entre autre d'une gestion stricte des charges et de revenus ponctuels non budgétés liés à la distribution de bénéfices de la Banque nationale suisse (BNS). Les montants ainsi dégagés sont employés à compenser les découverts comptables et financiers 2013 et 2014. Après amortissement partiel de ces découverts, le résultat du compte est donc équilibré. A fin 2015, les soldes des découverts comptables et financiers encore à amortir se montent respectivement à 41,8 et 69,7 millions de francs.

Le compte de fonctionnement, objet du frein aux dépenses, clôture avec un excédent de revenus. Les revenus (3,31 milliards de francs) dépassent de 95,7 millions de francs les charges (3,21 milliards de francs). Avant prise en compte des amortissements du patrimoine administratif, le compte de fonctionnement dégage une marge d'autofinancement (cash-flow) de 278,5 millions de francs.

Cette marge d'autofinancement permet de financer les investissements nets réalisés d'un montant de 181,3 millions de francs et de dégager un excédent de financement de 97,2 millions.

Le résultat positif du compte provient principalement des revenus ponctuels qui ne permettent pas d'améliorer durablement les finances cantonales. Après l'amortissement partiel et plus important que prévu des découverts 2013 et 2014, le résultat du compte est équilibré.

En application des dispositions constitutionnelles et légales du frein aux dépenses et à l'endettement et de la décision du Grand Conseil de décembre 2014, le solde des découverts 2013 et 2014 pourrait être ainsi intégralement amorti sur l'exercice 2016.

Charges maîtrisées

Les charges de fonctionnement s'élèvent à 24 millions ou 1% en dessous des allocations budgétaires, notamment pour ce qui concerne les charges de personnel et les biens, services et marchandises, tout en tenant compte que le Grand Conseil a octroyé des crédits supplémentaires de 30,7 millions (43,5 millions bruts) en plus du budget initial.

Ces crédits ont été octroyés notamment pour le financement des missions et tâches de la santé publique (12,7 millions), de l'aide et des assurances sociales (9,2 millions) et pour la remise en état des voies publiques cantonales suite aux intempéries du début mai et du début août 2015 (6,8 millions).



Recettes supérieures aux prévisions

Les revenus réalisés au compte 2015 sont supérieurs aux prévisions budgétaires, en particulier grâce à l'importante distribution de bénéfices de la Banque nationale suisse (BNS). Le Canton du Valais a reçu 53,5 millions de francs, recette qui n'avait pas été budgétée, car très incertaine.

Les recettes d'impôts s'avèrent également supérieures aux montants escomptés lors de l'établissement du budget. L'amélioration de 3,9% par rapport aux prévisions apporte 47,7 millions de recettes. Cette embellie ressort également des parts aux recettes fiscales de la Confédération, impôt anticipé et impôt fédéral direct, avec 10 millions supplémentaires.

Investissements élevés

L'Etat du Valais a investi 506,6 millions de francs bruts. Après prise en compte des recettes y relatives, le compte des investissements s'établit à 181,3 millions de francs nets. Légèrement inférieur au niveau 2014 (-2%), le volume d'investissement brut de 507 millions reste élevé. Il est par exemple supérieur à la moyenne des dix dernières années (484 millions) ou à celle des années 2000 à 2010 (476 millions). Ces dépenses concernent les ouvrages de génie civil pour 268 millions, les participations aux investissements de tiers pour 126 millions, les prêts pour 46 millions, le Campus Energypolis pour 28 millions et les autres investissements propres et en équipement pour 38 millions.

L'endettement net du canton atteint 1,1 milliard à fin 2015. La dette par habitant représente 3'446 francs, soit une diminution de 493 francs par rapport à 2014.

Conclusion

Le résultat global positif du compte 2015 permet de réaliser un amortissement plus rapide des découverts 2013 et 2014. Il est étroitement lié à des revenus ponctuels, et ne remet dès lors pas en cause les efforts déployés dans le cadre de l'exercice ETS, dont l'objectif est de pallier le déficit structurel identifié sur le moyen et long terme.

Personne de contact :

Le conseiller d'Etat Maurice Tornay - 027 606 50 05



**PRESENTATION DU COMPTE
VORSTELLUNG DER RECHNUNG
2015**

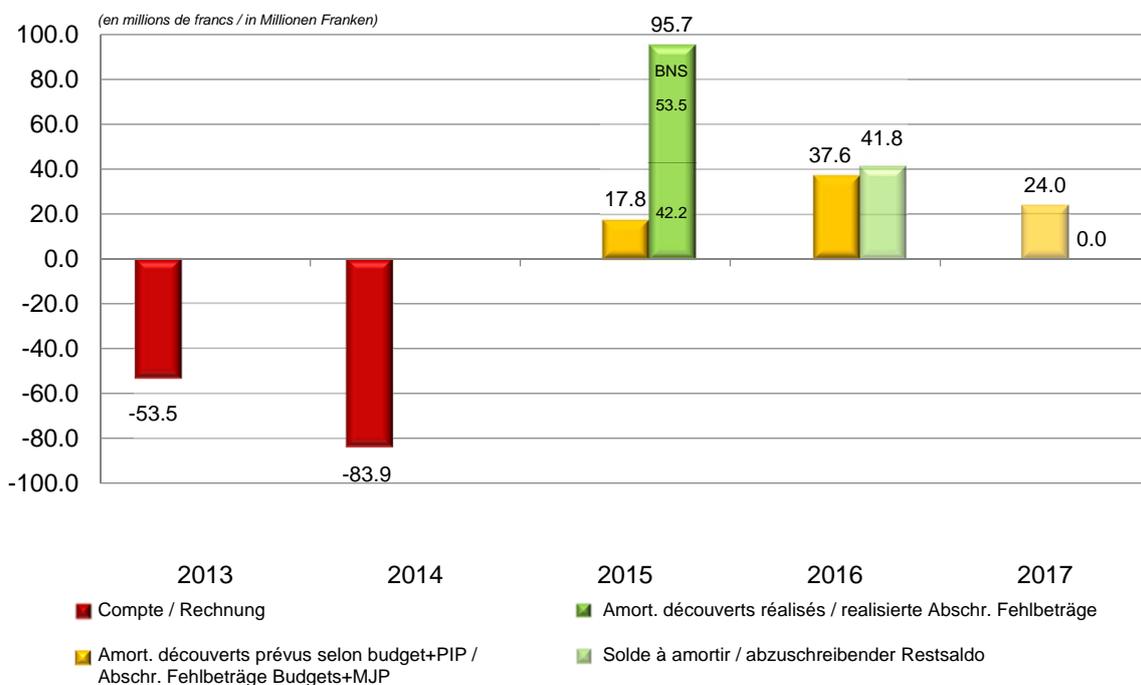
Des charges maîtrisées et des revenus
supérieurs aux prévisions

*Die Kosten unter Kontrolle und die Einnahmen
über den Erwartungen*

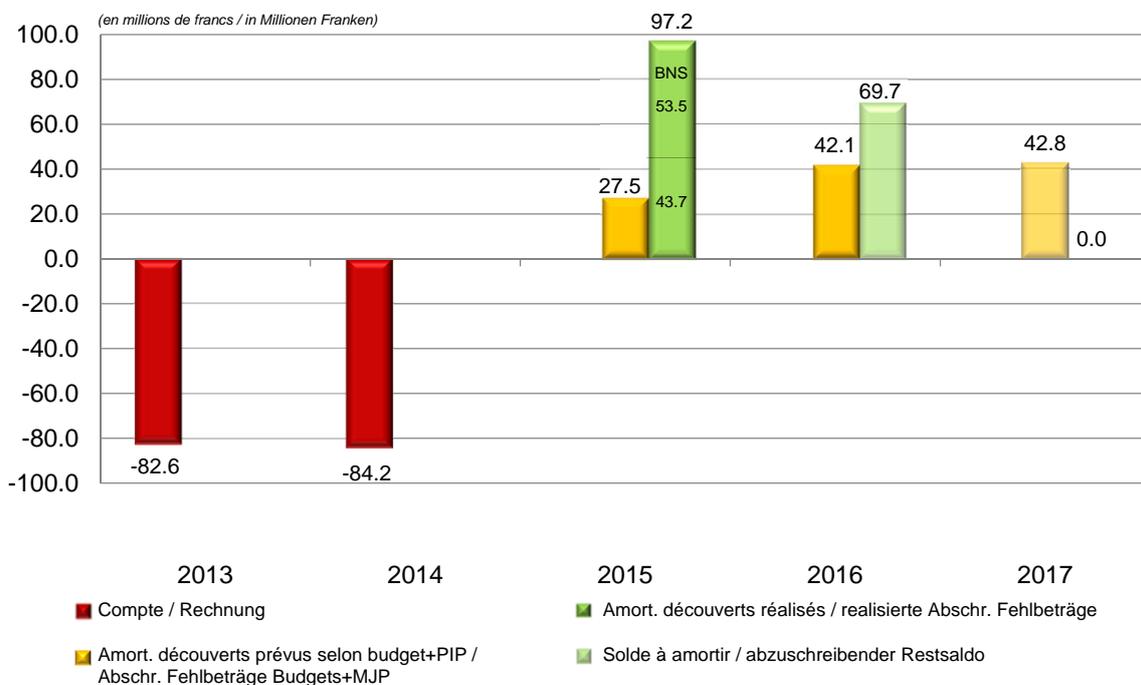
Résultat du compte 2015 Ergebnis der Rechnung 2015

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Résultat du compte de fonctionnement	-83.9	-7.0	95.7	102.7	Ergebnis der Laufenden Rechnung
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	-84.2	-7.6	97.2	104.8	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Amortissements des découverts comptables Abschreibungen der Aufwandsüberschüsse



Amortissements des découverts financiers Abschreibungen der Finanzierungsfehlbeträge



Résultat du compte 2015

Ergebnis der Rechnung 2015

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Différence 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Résultat du compte de fonctionnement après amort. des découverts comptables	-83.9	-24.9	-	24.9	Ergebnis der Laufenden Rechnung nach Abschreib. der buchhalt. Fehlbeträge
Amort. des découverts comptables	-	17.8	95.7	77.9	Abschreib. der buchhalt. Fehlbeträge
Résultat avant amortissement des découverts	-83.9	-7.0	95.7	102.7	Ergebnis vor Abschreibung der Fehlbeträge
Amort. du patrimoine administratif	174.7	173.0	182.8	9.7	Abschreib. Verwaltungsvermögen
Amort. supplémentaires du patrimoine administratif	-	22.3	-	-22.3	Zusätzliche Abschreib. Verwaltungsvermögen
Marge d'autofinancement	90.7	188.4	278.5	90.1	Selbstfinanzierungsmarge

Compte des investissements Investitionsrechnung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Compte des investissements					Investitionsrechnung
Dépenses	518.0	618.5	506.6	-111.9	Ausgaben
Recettes	343.0	422.6	325.3	-97.3	Einnahmen
Investissements nets	175.0	195.9	181.3	-14.7	Netto-Investitionen
Préfinancement des dépenses¹	-19.0	-	-0.1	-0.1	Aufwandsvorfinanzierungen¹

¹ LGCAF, art. 22 al. 3 et 4
+ : Attributions / - : Prélèvements

¹ FHG, Art. 22 Abs. 3 und 4
+ : Einlagen / - : Entnahmen

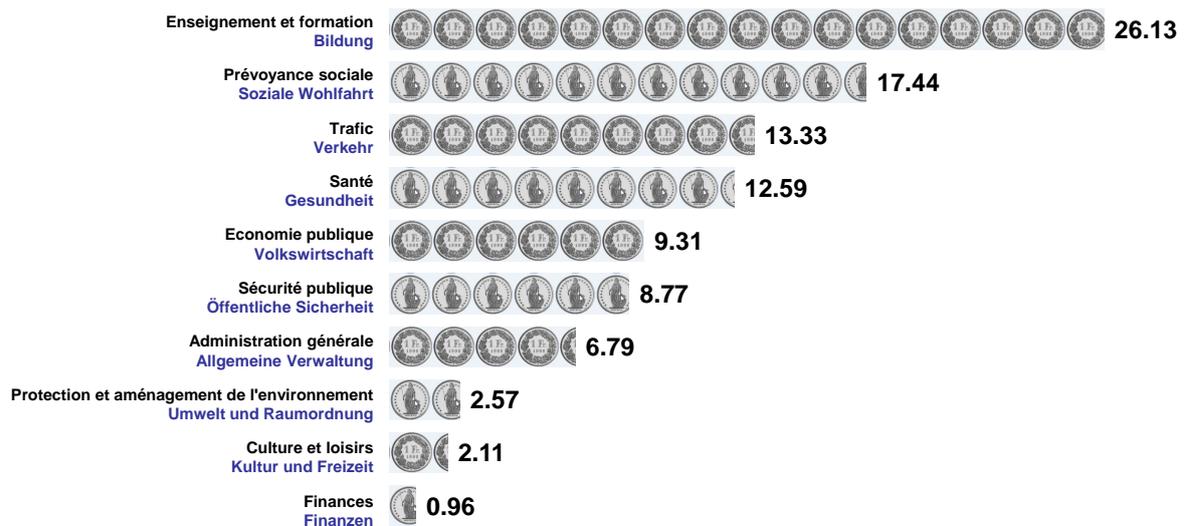
Compte de financement Finanzierung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Marge d'autofinancement	90.7	188.4	278.5	90.1	Selbstfinanzierungsmarge
Investissements nets	175.0	195.9	181.3	-14.7	Netto-Investitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement avant amortissement des découverts	-84.2	-7.6	97.2	104.8	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-) vor Abschreibung der Fehlbeträge
Amortissement des découverts financiers	-	27.5	97.2	69.7	Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge
Résultat après amortissement des découverts financiers	-84.2	-35.1	-	35.1	Ergebnis nach Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge

Dépenses par secteur d'activités *Funktionale Gliederung des Aufwandes*

Chaque fois qu'il a dépensé 100 francs, l'Etat a consacré en 2015 :

Wenn im 2015 Fr. 100.- ausgegeben wurden, verwendete der Staat diese für:



Compte de fonctionnement ***Laufende Rechnung***

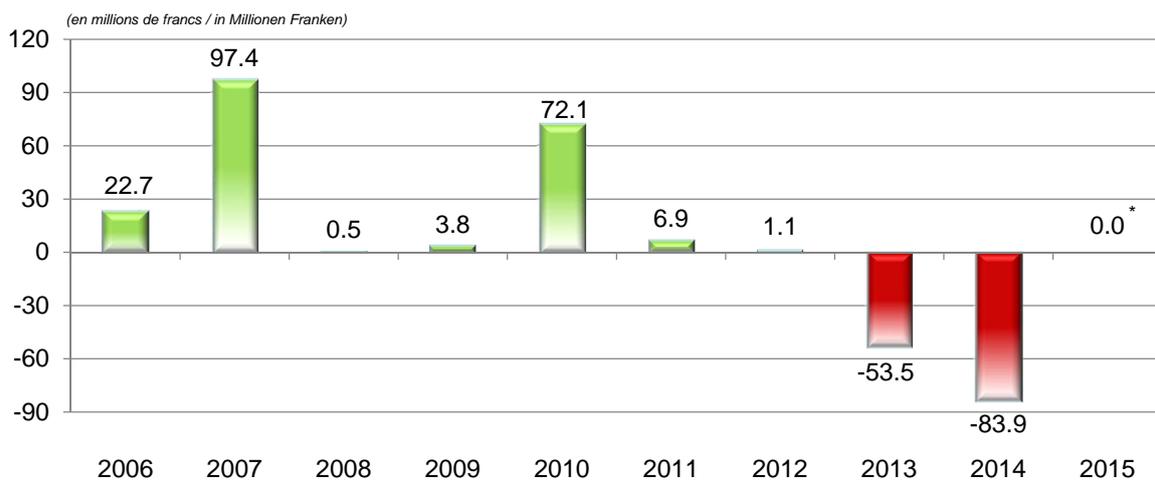
▲ **Résultat du compte de fonctionnement**

▲ ***Ergebnis der Laufenden Rechnung***

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung

Evolution de 2006 à 2015

Entwicklung von 2006 bis 2015



*après amortissement des découverts comptables / nach Abschreibung der buchhalterischen Fehlbeträge

Compte de fonctionnement *Laufende Rechnung*

▲ Charges

▲ Aufwand

Charges d'exploitation Betrieblicher Aufwand

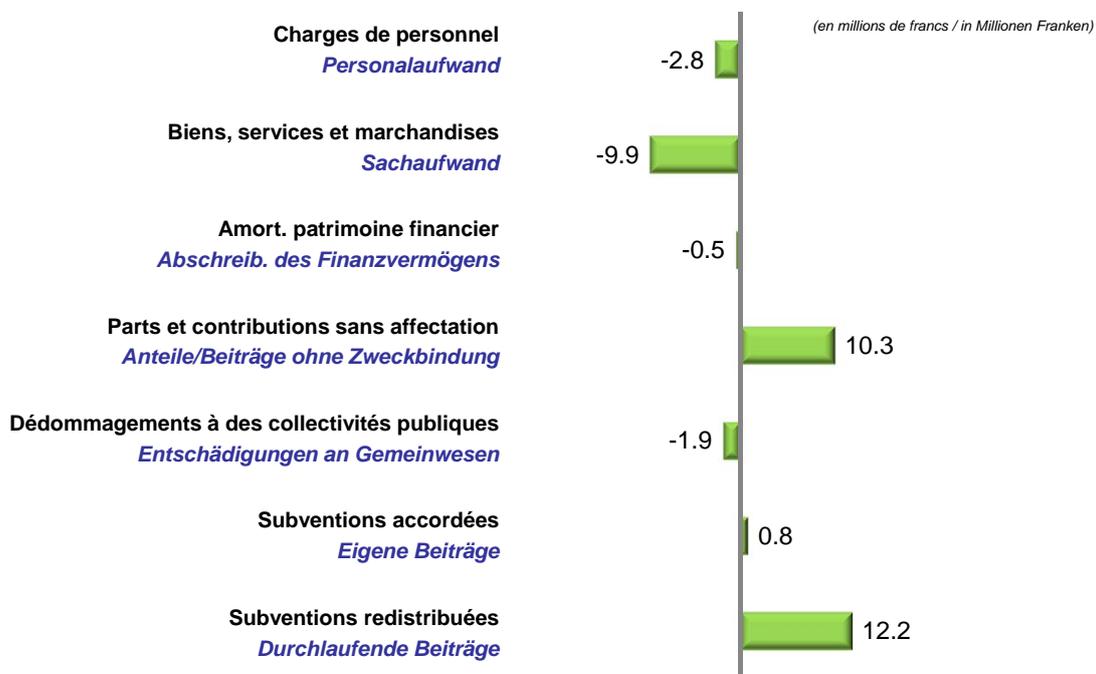
	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts/ Différence 2015-B15	Ecarts en % / Différence in %	Poids / Aufteilung 2015	
<i>(en millions de francs)</i>						<i>(in Millionen Franken)</i>
30 Charges de personnel	937.7	934.8	-2.8	-0.3%	31.3%	30 Personalaufwand
31 Biens, services et marchandises	228.9	219.0	-9.9	-4.3%	7.3%	31 Sachaufwand
33 Amort. du patrimoine financier	31.4	30.9	-0.5	-1.7%	1.0%	33 Abschreib. Finanzvermögen
33 Amort. du patrimoine administratif	138.9	151.4	12.6	9.0%	5.1%	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
34 Parts et contr. sans affectation	106.0	116.3	10.3	9.7%	3.9%	34 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
35 Dédommag. à des collectivités publ.	126.5	124.6	-1.9	-1.5%	4.2%	35 Entschädigungen an Gemeinwesen
36 Subventions accordées	1'241.6	1'242.5	0.8	0.1%	41.6%	36 Eigene Beiträge
37 Subventions redistribuées	129.7	141.8	12.2	9.4%	4.7%	37 Durchlaufende Beiträge
38 Attributions financements spéciaux ¹	14.1	26.6	12.5	88.4%	0.9%	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
Total	2'954.8	2'987.9	33.1	1.1%	100.0%	Total

¹ LGCAF, art. 9

¹ FHG, Art. 9

Ecart par rapport au budget 2015 des charges d'exploitation

Budget 2015: Abweichungen beim betrieblichen Aufwand



Subventions sans caractère d'investissement

Beiträge ohne Investitionscharakter

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecart / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Enseignement et formation	124.8	168.8	165.3	-3.6	Bildung
Culture et loisirs	14.5	14.3	15.3	1.0	Kultur und Freizeit
Santé	601.0	569.6	568.1	-1.5	Gesundheit
Prévoyance sociale	330.7	330.9	337.6	6.7	Soziale Wohlfahrt
Trafic	57.5	56.1	56.4	0.3	Verkehr
Aménagement et environnement	13.5	9.2	12.8	3.5	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	43.8	48.8	48.1	-0.7	Volkswirtschaft
Finances	1.4	-	0.3	0.3	Finanzen
Autres subventions	48.8	43.8	38.7	-5.1	Andere Beiträge
Total	1'235.9	1'241.6	1'242.5	0.8	Total

Les subventions sans caractère d'investissement comprennent les charges extraordinaires.

Die Beiträge ohne Investitionscharakter beinhalten den ausserordentlichen Aufwand.

Compte de fonctionnement *Laufende Rechnung*

▲ Revenus

▲ Ertrag

Revenus d'exploitation Betrieblicher Ertrag

	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts/ Differenz 2015-B15	Ecarts en % / Differenz in %	Poids / Aufteilung 2015	
<i>(en millions de francs)</i>						<i>(in Millionen Franken)</i>
40 Impôts	1'216.4	1'264.1	47.7	3.9%	42.1%	40 Steuern
41 Patentes, concessions	48.5	42.9	-5.6	-11.5%	1.4%	41 Patente und Konzessionen
43 Contributions	201.9	197.2	-4.6	-2.3%	6.6%	43 Entgelte
44 Parts recettes et contr. sans affectation	717.9	723.8	5.9	0.8%	24.1%	44 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
45 Dédommagements de collect. publiques	126.0	140.5	14.6	11.6%	4.7%	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen
46 Subventions acquises	477.2	471.6	-5.6	-1.2%	15.7%	46 Beiträge für eigene Rechnung
47 Subventions à redistribuer	129.7	141.8	12.2	9.4%	4.7%	47 Durchlaufende Beiträge
48 Prélèvements financements spéciaux ¹	23.3	21.1	-2.2	-9.4%	0.7%	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
Total	2'940.9	3'003.1	62.2	2.1%	100.0%	Total

¹ LGCAF, art. 9

¹ FHG, Art. 9

Impôts Steuern

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Différence 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Impôts sur le revenu et la fortune	778.8	767.3	790.8	23.5	Einkommens- und Vermögenssteuern
Impôts sur le bénéfice et le capital	121.1	126.9	130.5	3.6	Gewinn- und Kapitalsteuern
Impôts fonciers	20.3	20.6	20.7	0.1	Grundstücksteuern
Impôts sur les gains en capital	45.9	44.0	48.5	★ 4.5	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	73.2	81.3	81.0	-0.3	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	16.1	15.0	25.4	★ 10.4	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôts véhicules, bateaux et autres impôts sur la propriété et la dépense	62.0	69.4	68.8	-0.5	Steuern auf Motorfahrzeuge, Schiffe und übrige Besitz- und Aufwandsteuern
Impôts sur les forces hydrauliques	77.4	91.5	96.7	5.2	Wasserkraftsteuern
Amendes fiscales	0.6	0.5	1.6	1.1	Steuerbussen
Total	1'195.3	1'216.4	1'264.1	47.7	Total

★ Parts communales aux recettes d'impôts (+ 10 mios)
Gemeindeanteil an den Steuererträgen (+ 10 Mio.)

Parts à des recettes et contributions s/affectation Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Péréquation des ressources	443.7	490.0	490.0	0.0	Ressourcenausgleich
Péréquation, compensation des charges géo-topographiques	74.2	74.2	74.2	-0.0	Geo-topographischer Lastenausgleich
Part au produit des impôts sur les huiles minérales	31.8	32.1	30.6	-1.4	Anteil an der Mineralölsteuer
Part de l'Etat à l'impôt anticipé	21.3	18.0	25.7	7.7	Kantonsanteil an der Verrechnungssteuer
Part de l'Etat à l'IFD	61.0	61.0	63.3	2.3	Kantonsanteil an der DB
Part à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP)	38.2	40.0	37.4	-2.6	Anteil an der Leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA)
Autres parts et contributions	2.6	2.7	2.6	-0.0	Andere Anteile und Beiträge
Total	672.8	717.9	723.8	5.9	Total

Subventions acquises Beiträge für die eigene Rechnung

	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecart / Différence 2015-B15	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Confédération	207.9	215.6	213.8	-1.8	Bund
Assurance-maladie	89.2	94.0	94.1	0.0	Krankenkassen
Assurances sociales	36.6	36.6	36.8	0.2	Sozialversicherungen
Formation professionnelle	24.9	28.1	27.9	-0.2	Berufsbildung
Industrie, commerce et travail	19.8	23.2	20.9	-2.3	Industrie, Handel und Arbeit
Routes nationales	7.0	8.9	6.0	-3.0	Nationalstrassen
Autres	30.3	24.7	28.1	3.4	Andere
Cantons	1.3	1.1	1.1	0.0	Kantone
Communes	241.5	233.8	227.5	-6.2	Gemeinden
Enseignement	116.3	113.5	111.0	-2.5	Unterrichtswesen
Action sociale	39.5	31.9	32.0	0.1	Sozialwesen
Entretien des routes	19.7	23.3	19.8	-3.5	Strassenunterhalt
Assurances sociales	21.2	17.5	17.6	0.1	Sozialversicherungen
Péréquation financière intercommunale	23.5	24.4	24.5	0.1	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres	21.3	23.2	22.6	-0.6	Andere
Propres établissements	10.0	8.1	13.4	5.4	Eigene Anstalten
Autres subventions	15.4	18.7	15.7	-3.0	Andere Beiträge
Total	476.2	477.2	471.6	-5.6	Total

Les subventions acquises comprennent les revenus extraordinaires.

Selon nouvelle organisation du DFS.

Die Beiträge für die eigene Rechnung beinhalten den ausserordentlichen Ertrag.

Gemäss Neuorganisation DBS.

Compte de fonctionnement ***Laufende Rechnung***

▲ ***Résultats des activités de financement
et extraordinaires***

▲ ***Ergebnis aus Finanzierung und
ausserordentliches Ergebnis***

Charges et revenus financiers Finanzaufwand und -ertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges financières					Finanzaufwand
Intérêts passifs	36.1	29.5	30.0	0.5	Passivzinsen
Revenus financiers					Finanzertrag
Revenus des biens	60.4	55.3	59.6	4.3	Vermögenserträge
Résultat d'activités de financement	24.3	25.7	29.6	3.8	Ergebnis aus Finanzierung

Charges et revenus extraordinaires Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Différence 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges extraordinaires	19.0	160.6	176.4	15.8	Ausserordentlicher Aufwand
33 Amort. du patrimoine administratif	18.5	56.5	31.3	-25.2	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
33 Amort. des découverts comptables	-	17.8	95.7	77.9	33 Abschreib. der buchhalt. Fehlbeträge
36 Subventions accordées	0.5	-	-	-	36 Eigene Beiträge
38 Attributions financements spéciaux ¹	-	86.3	44.9	-41.4	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
38 Attributions préfinancement des dép. ²	-	-	4.5	4.5	38 Einlagen in Aufwandsvorfinanzierungen ²
Revenus extraordinaires	35.1	123.9	131.7	7.7	Ausserordentlicher Ertrag
41 Patentes, concessions	-	-	53.5	53.5	41 Patente und Konzessionen
42 Revenus des biens	-	36.3	36.3	-0.0	42 Vermögenserträge
48 Prélèvement financements spéciaux ¹	16.2	87.6	37.2	-50.4	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
48 Prélèvement préfinancements des dép. ²	19.0	-	4.7	4.7	48 Entnahmen aus Aufwandsvorfinanz. ²
Résultat d'activités extraordinaires	16.1	-36.7	-44.8	-8.1	Ausserordentliches Ergebnis

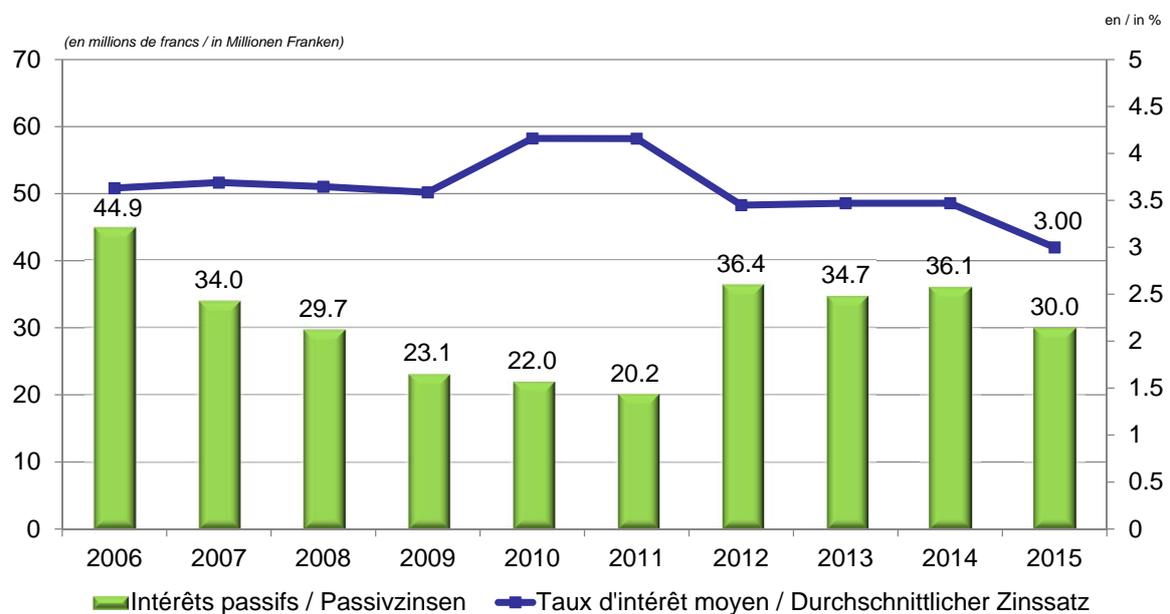
¹ LGCAF, art. 9

² LGCAF, art. 22 al. 3 et 4

¹ FHG, Art. 9

² FHG, Art. 22 Abs. 3 und 4

Evolution des intérêts passifs de 2006 à 2015 Entwicklung der Passivzinsen von 2006 bis 2015



Compte des investissements ***Investitionsrechnung***

▲ **Investissements nets de Fr. 181.3 mios**

▲ ***Netto-Investitionen von Fr. 181.3 Mio.***

Investissements Investitionen

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements nets par catégorie	175.0	195.9	181.3	-14.7	Netto-Investitionen pro Kategorie
Investissements de l'Etat	91.1	111.1	98.9	-12.3	Investitionen des Staates
Participations aux investissements de tiers	76.1	76.6	71.6	-5.1	Beteiligungen an Investitionen Dritter
Prêts et participations permanentes	7.8	8.2	10.8	2.6	Darlehen und Beteiligungen

Investissements propres Investitionen des Staates

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements nets					Netto-Investitionen
Routes nationales	8.7	10.0	8.0	-2.0	Nationalstrassen
Routes cantonales	36.5	36.3	33.0	-3.2	Kantonsstrassen
Rhône	5.1	8.8	3.6	-5.3	Rhone
Immeubles	19.3	37.0	44.7	7.7	Dienstgebäude
Mobilier, machines et véhicules	11.9	11.4	4.0	-7.4	Möbilien, Maschinen u. Fahrzeuge
Autres investissements	9.6	7.6	5.6	-2.0	Andere Investitionen
Total	91.1	111.1	98.9	-12.3	Total

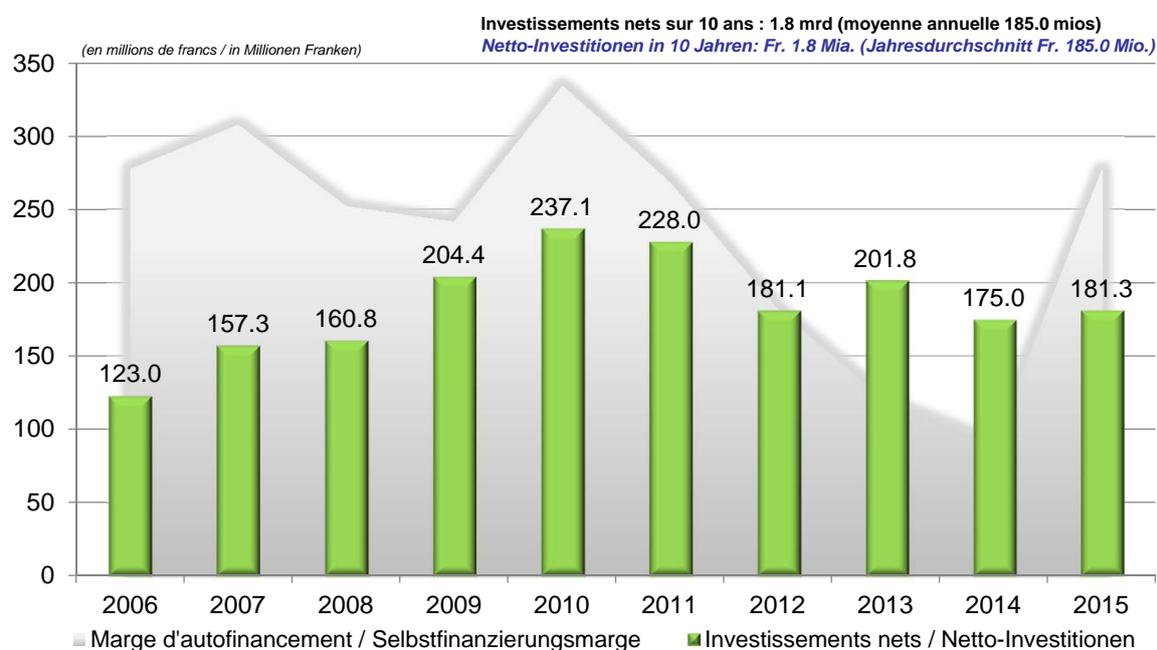
Participations aux investissements de tiers Beteiligungen an Investitionen Dritter

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements nets					Netto-Investitionen
Enseignement et formation	10.1	13.5	11.9	-1.6	Bildung
Culture et loisirs	1.6	1.6	1.7	0.1	Kultur und Freizeit
Santé	10.8	7.6	7.0	-0.6	Gesundheit
Prévoyance sociale	7.2	10.0	9.7	-0.3	Soziale Wohlfahrt
Trafic	3.1	4.6	0.3	-4.3	Verkehr
Aménagement et environnement	27.3	26.8	26.8	-0.0	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	16.0	12.6	14.1	1.6	Volkswirtschaft
Total	76.1	76.6	71.6	-5.1	Total

Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	Ecarts / Differenz 2015-B15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements nets					Netto-Investitionen
Crédits LIM et NPR	3.5	3.3	5.2	1.9	IHG und NRP-Kredite
Crédits agricoles	-4.6	-5.3	-0.3	5.0	Agrarkredite
Prêts d'études	-5.2	-5.1	-4.9	0.2	Ausbildungsdarlehen
Prêts aux transports publics	13.0	15.4	11.3	-4.0	Darlehen an Transportunternehm.
Autres prêts et participations permanentes	1.2	-0.1	-0.5	-0.4	Andere Darlehen und Beteiligungen
Total	7.8	8.2	10.8	2.6	Total

Couverture des investissements nets par la marge d'autofinancement Deckung der Netto-Investitionen durch die Selbstfinanzierungsmarge



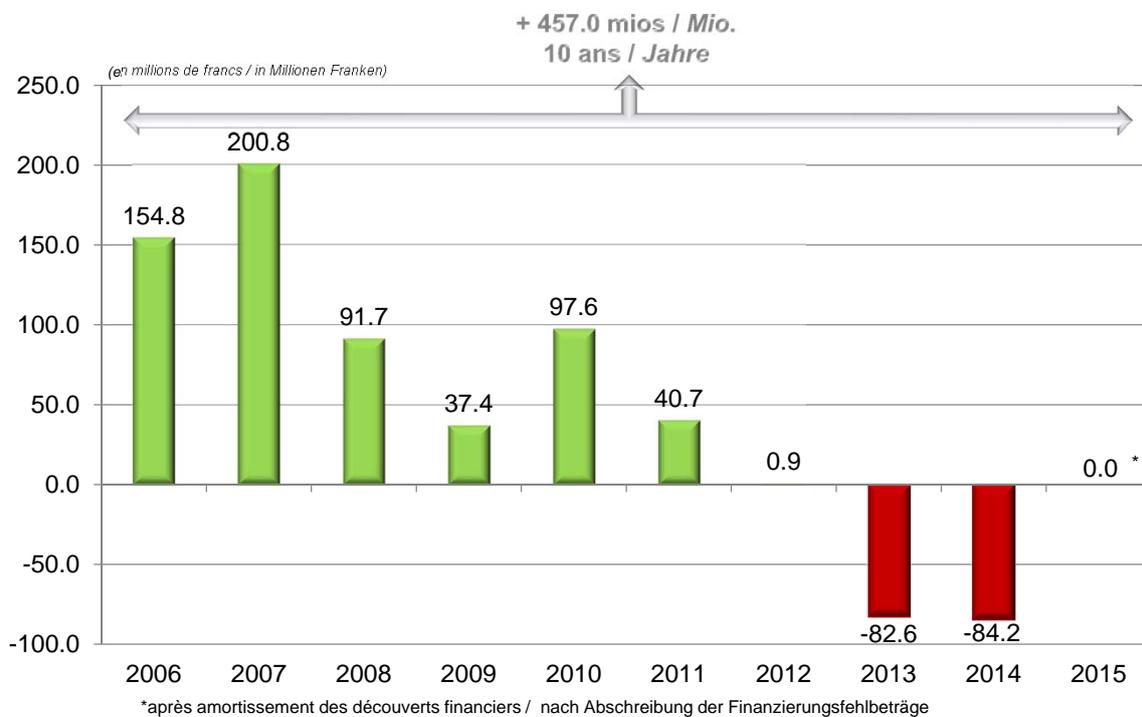
2007 sans le remboursement du prêt BCVs de 50 mios / ohne Rückzahlung des WKB-Darlehens von 50 Mio.

Compte de financement ***Finanzierung***

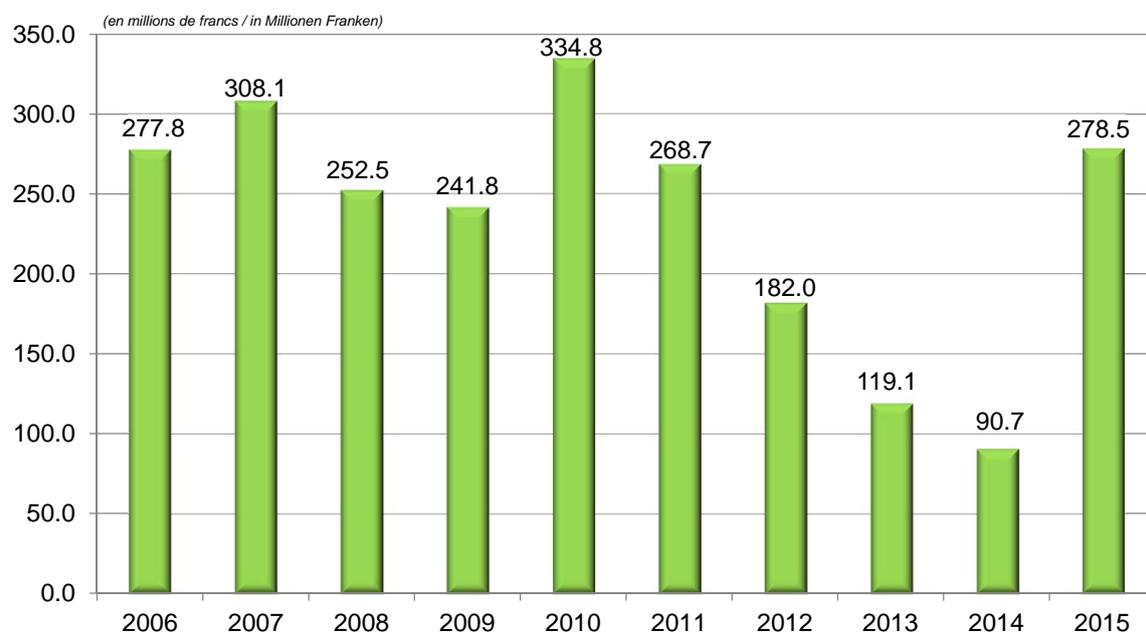
▲ **Résultat du compte de financement**

▲ ***Ergebnis der Finanzierung***

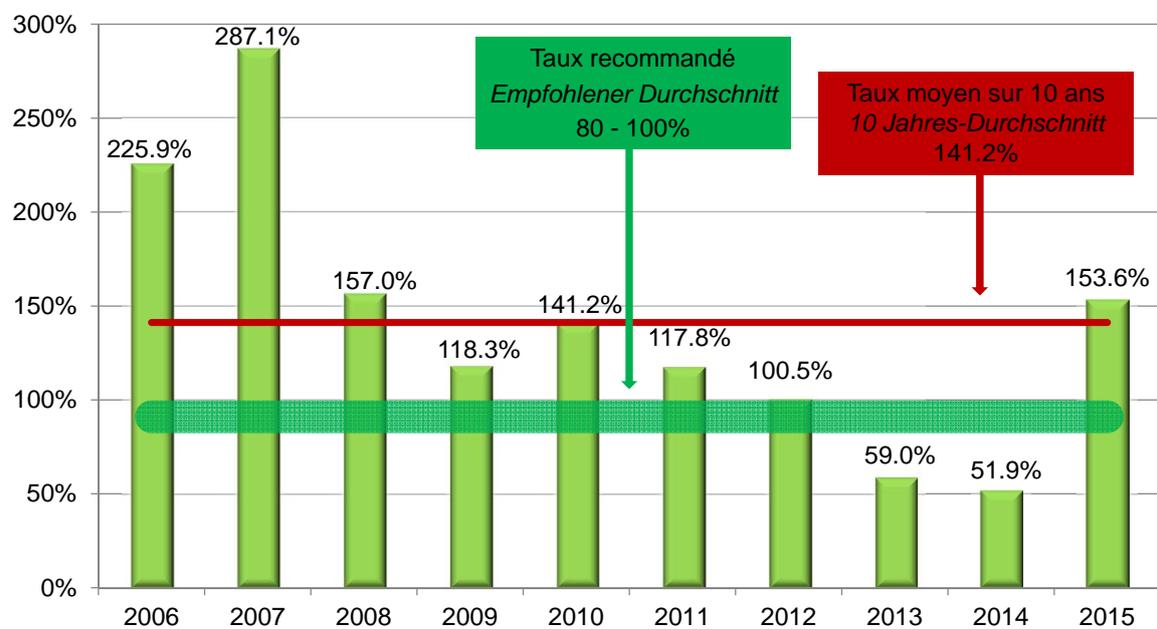
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)



Marge d'autofinancement Selbstfinanzierungsmarge



Evolution du degré d'autofinancement Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades



Bilan
Bilanz

 **Bilan**

 *Bilanz*

Bilan au / Bilanz am 31.12.2015

1/2

<i>(en millions de francs)</i>	31.12.2014	31.12.2015	Variation Veränderung 2014-2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Actifs				Aktiven
Patrimoine financier	1'677.6	1'919.0	241.4	Finanzvermögen
Disponibilités	78.0	195.4	117.4	Flüssige Mittel
Avoirs	1'010.3	1'065.8	55.6	Guthaben
Placements	27.8	117.0	89.2	Anlagen
Actifs transitoires	561.5	540.8	-20.7	Transitorische Aktiven
Patrimoine administratif	1'225.3	1'176.4	-48.9	Verwaltungsvermögen
Investissements propres	581.0	557.4	-23.5	Eigene Investitionen
Prêts et participations	475.1	432.1	-43.0	Darlehen und Beteiligungen
Subventions d'investissements	169.2	186.9	17.7	Investitionsbeiträge
Avances aux financements spéciaux	7.2	7.5	0.2	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen
Total des actifs	2'910.1	3'102.9	192.8	Total der Aktiven

Bilan au / Bilanz am 31.12.2015

2/2

<i>(en millions de francs)</i>	31.12.2014	31.12.2015	Variation Veränderung 2014-2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Passifs				Passiven
Engagements	2'360.9	2'448.1	87.2	Verpflichtungen
Engagements courants	777.0	846.2	69.1	Laufende Verpflichtungen
Dettes à court terme	246.9	382.2	135.3	Kurzfristige Schulden
Dettes à moyen et long terme	951.0	859.0	-92.0	Mittel- und langfristige Schulden
Eng. envers des entités particulières	17.2	14.9	-2.3	Verpflichtungen für Sonderrechnungen
Provisions	66.5	82.5	16.0	Rückstellungen
Passifs transitoires	302.3	263.5	-38.8	Transitorische Passiven
Engagements envers les financements spéciaux	612.0	621.6	9.6	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen
Fortune	-62.9	33.1	96.0	Eigenkapital
Total des passifs	2'910.1	3'102.9	192.8	Total der Passiven

Endettement au 31.12.2015

Nettoverschuldung am 31.12.2015

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2006	Compte Rechnung 2013	Compte Rechnung 2014	Budget 2015	Compte Rechnung 2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Endettement brut	1'889.5	2'856.2	2'973.0	2'812.0	3'069.8	Bruttoverschuldung
Endettement net	0.6	1'203.9	1'288.1	1'173.9	1'143.3	Nettoverschuldung
Dette brute et nette par habitant						Brutto-/Nettoschuld pro Einwohner
Dette brute (en francs)	6'480	8'877	9'091	8'740	9'253	Bruttoschuld (in Franken)
Dette nette (en francs)	2	3'742	3'939	3'649	3'446	Nettoschuld (in Franken)

2015 : « dette nette » de Fr. 3'446.- par habitant
«*Nettoschuld*» pro Einwohner Fr. 3'446.-

Evolution de l'endettement 2006-2015 Entwicklung der Verschuldung 2006-2015

